

Отзыв

на автореферат диссертации Джураева Хайёма Акрамовича «Структурно-семантический анализ литературоведческой терминологии в таджикском и английском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В диссертационном исследовании Джураева Х.А. «Структурно-семантический анализ литературоведческой терминологии в таджикском и английском языках» проводится структурный анализ литературоведческих терминов в таджикском и английском языках, а также рассматриваются лексико-семантические особенности и специфика исследования терминов литературоведения в сопоставляемых языках.

Актуальность темы данного исследования определяется тем, что на современном этапе в сопоставительной лингвистике в ряду приоритетных проблем, подлежащих комплексному исследованию, особое место занимает терминология как подсистема общелитературного языка. Исследование иерархических семантических отношений в конкретной предметно-тематической группе литературоведческих терминов позволяет выявить сходства и различия в лексико-семантических явлениях, что чрезвычайно важно в сопоставительно-типологических исследованиях.

Цель рецензируемой работы, по замыслу автора, состоит в комплексном (сопоставительном, сравнительно-историческом, лексико-семантическом и структурно-словообразовательном) анализе литературоведческих терминов в таджикском и английском языках.

В основу исследования положен метод структурно-семантического анализа с применением элементов сопоставительного, синхронно-диахронического и этимологического методов.

Рецензируемое исследование отличается научной новизной, так как в нём впервые проведено комплексное исследование определяемого класса лексических единиц - литературоведческих терминов в таджикском и английском языках: в научной обиход введен новый фактический материал, относящийся к терминологии литературоведения; проведен сопоставительный, структурно-семантический и словообразовательный анализ литературоведческих терминов сопоставляемых языков; описаны терминологические универсалии и национально-культурные особенности их образования в разноструктурных языках.

На основе изучения и анализа научных трудов многих теоретиков языкознания Востока и Запада диссертантом предпринята попытка освещения и решения многих вопросов сопоставительной лингвистики, связанных с конкретным пластом отраслевой лексики. В исследовании приводится определенное структурно-системное представление о такой развитой в Таджикистане, насчитывающей многовековую историю отрасли, как литература, которая вплоть до данного исследования не подвергалась научному исследованию.

Основные положения, выводы и практические рекомендации автора могут послужить материалом для специалистов-языковедов в научной разработке отраслевой терминологии, а также при написании учебников по лексикологии. Фактический материал может быть использован в лексикографической практике, при чтении курсов по сопоставительной типологии, лексикологии, лексикографии и этнолингвистике для студентов филологических факультетов.

Структура диссертации традиционна и состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников, 19 таблицы и приложений.

По теме диссертации имеются 26 публикации в виде научных статей.

Наряду с отмеченными достижениями, работа ни лишена отдельных недочетов:

1. Некоторые примеры, относящиеся к литературоведческих терминов, не имеют перевода на английском и русском языках и наоборот (стр. 17, 25, 28, 32 и т.д.).
2. В автореферате встречаются орфографические ошибки и стилистические погрешности.

Однако вышеуказанные недостатки ни в коем случае не влияют на научную ценность проделанной работы.

Исследование литературоведческих терминов проведено на хорошем научно-теоретическом уровне, фактологический материал охватывает все разделы данной области, научная новизна обоснована, доводы аргументированы. Работа в целом соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям ВАК при Президенте Республики Таджикистан, а автор заслуживает присуждения ему искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Бочина Татьяна Геннадьевна, доктор филологических наук, проф.,
декан Высшей школы русского языка и межкультурной коммуникации им.
И.А.Бодуэна де Куртене, зав. каф. русского языка как иностранного
Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского
Федерального Университета



28.05.2019 г.

Адрес: РФ, Республика Татарстан, г.Казань, ул. Татарстан, д.2,
Учебное заведение №33; тел.: (843) 2213340; email: tatyana.bochina@kpfu.ru